

# RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES

## Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023

### Exercice financier 2021-2022

Au cours de l'exercice financier 2021-2022, l'Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français (« l'Entente ») a continué d'améliorer l'accès à des programmes et à des services pour les Britanno-Colombiens francophones. Chaque année, la collaboration entre le gouvernement de la Colombie-Britannique et le gouvernement fédéral aide les ministères, les sociétés d'État et les municipalités provinciales dans leurs efforts visant à assurer un accès et une prestation de services en français aux Britanno-Colombiens d'expression française.

Un résultat important qui n'est pas reflété dans les rapports annuels de l'Entente car il n'est pas explicite dans les indicateurs de rendement, est celui du développement de relations durables initiées par le Secrétariat aux relations intergouvernementales – Affaires francophones (SRIGAF) entre les ministères provinciaux et les organismes francophones communautaires. Ce travail relationnel performé en symbiose avec les objectifs stratégiques de l'Entente est un élément essentiel à la provision de services en français.

Voici quatre exemples saillants du rôle catalyseur et symbiotique du SRIGAF et de l'Entente :

1. Ministère des Finances, bureau de l'équité entre les genres (BEEG) – Inform'Elles et Réseau-Femmes

BEEG est responsable de l'engagement des ministères avec les organisations féministes et de femmes, ainsi que d'autres organisations concernées par l'égalité des genres et l'avancement des femmes.

Le gouvernement a supporté à travers le financement provincial pour les services en français 2021-2022 au montant de 65 000 \$ un projet de Réseau-Femmes « Agir ensemble pour une communauté sans violence ». Le but du projet étant d'offrir des services et formations culturellement adaptés en renforçant les partenariats entre les communautés des langues officielles et de créer des liens durables entre les deux communautés. Le SRIGAF a facilité une rencontre entre les hauts fonctionnaires de BEEG, Inform'Elles et Réseau-Femmes. Ces deux organismes sont désormais officiellement identifiés comme intervenants dans le secteur.

2. Ministère de l'Emploi, de la Relance économique et de l'Innovation, WorkBC – Fédération des francophones de la C.-B. (FFCB) et le Réseau en immigration francophone de la C.-B. (RIFCB)

Depuis de nombreuses années, le SRIGAF facilite des conversations entre WorkBC et FFCB. En cours des ans, le RIFCB s'est joint à la conversation.

# RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES

## Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023

### Exercice financier 2021-2022

Les échanges ont apporté deux initiatives.

- i. La création par WorkBC d'une [application informatique d'affichage d'emplois](#). Cet outil permet une recherche d'emploi rapide et d'un service « alerte emploi personnalisé » qui envoie des notifications instantanées informant les utilisateurs de nouvelles publications qui correspondent à leurs critères.
  - ii. La création d'une page francophone du [site WorkBC](#).
  - iii. Une demande de WorkBC à la FFCB et le RFICB pour le développement d'un atelier de sensibilisation des cultures francophones nationales et internationales. Le but de l'atelier sera d'éduquer les employés offrant le service à l'emploi à comprendre les diverses cultures de la francophonie, donc les diverses attentes et besoins des gens qui parlent français de partout dans le monde. Une fois finalisé, l'objectif est que cet atelier fasse partie du programme d'accueil du personnel de WorkBC et de leurs fournisseurs de services.
3. Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation professionnelle – FFCB et ces membres  
Le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation professionnelle (ESFP) veille à ce que les Britanno-Colombiens puissent accéder à des programmes d'éducation et de formation professionnelle abordables, pertinents et adaptés. Les programmes visent à répondre aux besoins uniques et variés des particuliers, des employeurs, et des organismes.

Le SRIGAF a facilité l'organisation de sessions de formation par ESFP, spécifiquement pour les organismes francophones. ESFP les a ainsi informés sur les services et subventions disponibles pour les organismes francophones en tant qu'employeurs. À la suite des sessions, certains organismes ont reçu des fonds pour combler la pénurie de main d'œuvre qualifiée à laquelle ils faisaient face.

4. Politique des services en français

Un des éléments marquants de l'année fiscale 2021-2022 est l'annonce par la province de l'élaboration d'une politique sur la langue française lors de la journée de la francophonie (le 11 mars 2022). Si adoptée, cette politique officialiserait certaines des pratiques actuelles et aiderait davantage les ministères à fournir des services aux résidents francophones de la province.

# RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES

## Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023

### Exercice financier 2021-2022

#### Éléments marquants du financement sous l'Entente en 2021-2022

Les projets suivants illustrent le succès continu de la collaboration fédérale-provinciale de 2021-2022 en matière de services en français :

#### Arts et culture : Initiation aux arts du cirque

Ce projet tenu à Ucluelet, à l'ouest de l'île de Vancouver, a permis aux jeunes de 5 à 18 ans d'apprendre les différentes disciplines reliées aux arts du cirque, soit la jonglerie, le rola bola, les échasses à manchon, le trapèze, le fil de fer et le clown. Les jeunes développent également des compétences, transférables du cirque à la vie, comme la discipline, la persévérance, et l'esprit d'équipe. Le Camp de Cirque a eu lieu entre Noël 2021 et le Jour de l'An 2022, juste en temps pour occuper les jeunes pendant les vacances des fêtes.

*"Depuis son lancement, le Cirque des jeunes s'est imposé comme un programme exemplaire à l'usage des professionnels de l'enseignement comme outil pour motiver les élèves à persévérer dans leurs études, les empêcher de se désintéresser et leur insuffler le désir d'exceller."* Laura Lunty, district de Tofino, Programmeur de loisirs.



# RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES

## Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023

### Exercice financier 2021-2022

#### Petite enfance : Transmission de la langue

La ville de Richmond a délivré un programme saisonnier hebdomadaire pour les enfants d'âge préscolaire. « French Fun » s'est progressivement développé pour devenir une partie intégrante de la communauté de Richmond. D'une durée de 20 classes, pour un total de 44 sessions, le programme soutient le développement de la langue française des enfants qui iront vers les écoles d'immersion française. En plus, le programme crée des opportunités d'emploi pour les jeunes en immersion française.

*« Ce que je préfère dans l'enseignement de French Fun, c'est de voir les participants revenir chaque semaine, excités d'apprendre une nouvelle chanson, d'écouter une nouvelle histoire pendant notre temps de cercle, ou pour que nous leur lisions à nouveau leur livre français préféré. »*  
Instructrice principale

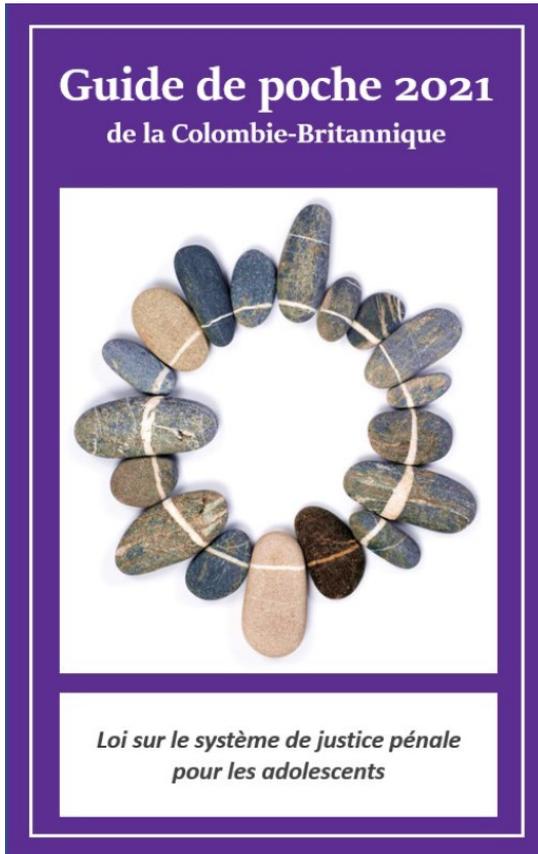


*« C'était la première fois que je travaillais avec des enfants d'âge préscolaire en français et c'était tellement cool de les voir assimiler les mots et les chansons françaises si rapidement ! »*  
Jeune instructeur

# RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES

## Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023

### Exercice financier 2021-2022



#### **Justice : Guide de poche 2021 traduction**

La traduction du guide de la [Loi sur le système de justice pénale pour les jeunes](#) a été un projet de longue haleine. La terminologie juridique spécialisée et le risque de poursuite judiciaire si une erreur s'était glissée dans le texte ont exigé une révision à plusieurs instances gouvernementales.

En raison des informations sensibles contenues dans le guide, la traduction a été envoyée pour révision à Justice Canada et aux systèmes judiciaires de la Colombie-Britannique soit, le personnel de la Direction des services judiciaires, de la Direction des services correctionnels, du Service des poursuites de la Colombie-Britannique et de la Gendarmerie canadienne.

<b>Mesures extrajudiciaires</b> .....	12
Sommaire.....	12
Principes des r.....	12
Objectifs des r.....	12
Avertissement.....	12
Sanctions ex.....	12
Considérati.....	13
<b>Procédures préc</b> .....	13
Détention.....	14
Examen d.....	14
Examen.....	15
Dispositions en matière de santé mentale.....	36
Renvoi à un organisme de protection de la jeunesse.....	37
Appels.....	37
Conséquences de la cessation d'effet d'une peine spécifique.....	37
Dispositions transitoires.....	38
Youth Justice Act (Colombie-Britannique).....	38

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

« Cette année, nous reconnaissons la résilience du secteur des arts et de la culture francophones tout au long de la pandémie de COVID-19, et nous remercions les artistes et les organismes qui soulèvent nos esprits par leurs créations. »

L'honorable Adrien Dix  
Ministre de la Santé et ministre responsable  
des affaires francophones de la Colombie-  
Britannique

« Nous savons que les deux dernières années ont présenté des défis sans précédent. J'applaudis le secteur des arts et de la culture francophones pour leur incroyable résilience et capacité à pivoter et à s'adapter. »

**Journée de la francophonie 2022**

**Le vendredi 11 mars, 2022**

**Célébration hybride**

**Le thème de la journée - « L'art et la culture »**

La Journée est une opportunité pour reconnaître la contribution des francophones à la province de la C.-B. sur les plans social, économique et culturel.

L'honorable Adrien Dix, ministre de la Santé et ministre Responsable des affaires francophones, a remis, lors d'une célébration hybride, une plaque commémorative au Conseil culturel et artistique francophone de la Colombie-Britannique. Ce prix reconnaît le travail au Conseil qui aide les artistes et les organismes francophones à se tourner vers les productions et les performances virtuelles.



L'artiste Véronique Trudel a interpellé l'audience avec ses chansons Appelle-moi et Dans les bras de Mamou.

Madame Trudel a représenté la Colombie-Britannique à Chant'Ouest 2021

**Promotion du fait français - Nouveau logo de reconnaissance**

Un nouveau logo a été créé pour souligner la collaboration entre le gouvernement du Canada et gouvernement de la Colombie-Britannique relative aux services en français.



**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

<b>Objectif stratégique 1 : Appui interne aux structures administratives (renforcement du cadre politique et administratif)</b>							
<b>Mesure(s)</b>	<b>Résultat(s) prévu(s)</b>	<b>Indicateur(s) de rendement</b>	<b>Cible(s)</b>	<b>Résultats</b>	<b>Financement</b>		
					<b>Pour l'exercice</b>	<b>Fédéral</b>	<b>Provincial</b>
Le SRIGAF recherche activement des partenariats avec les ministères provinciaux, les municipalités et les organismes paragouvernementaux pour créer et soutenir la prestation de services à la communauté francophone de la Colombie-Britannique.	Le gouvernement de la Colombie-Britannique maintient ou accroît sa capacité à fournir des services à sa communauté francophone.	Nombre de protocoles d'entente signés par secteur prioritaire pour soutenir et créer des projets francophones.	25 protocoles d'entente  (Chaque année, des protocoles d'entente sont signés dans chaque secteur prioritaire de l'Entente.)	29 protocoles d'entente ont été signés en 2021-2022. Nombre de protocoles d'entente par secteur prioritaire : 1. Santé et services sociaux : 6 2. Services communautaires : 5 3. Développement économique : 6 4. Arts et culture : 6 5. Justice : 5 6. Communications : 1	<b>2018-2019</b>	<b>237 573 \$</b>	<b>130 000 \$</b>
					<b>2019-2020</b>	<b>258 497 \$</b>	<b>130 000 \$</b>
					<b>2020-2021</b>	<b>246 765 \$</b>	<b>130 000 \$</b>
					<b>2021-2022</b>	<b>257 902 \$</b>	<b>130 000 \$</b>
					<b>2022-2023</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
					<b>TOTAL</b>	<b>1 000 737 \$</b>	<b>520 000 \$</b>
					<b>CONTEXTE :</b> Les 29 protocoles ont permis la réalisation de 34 projets qui ont eu pour résultats d'amplifier ou créer des services en français offerts à travers les communautés de la Colombie-Britannique dans les secteurs prioritaires identifiés en consultation avec la communauté.		

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

Par le biais du SRIGAF, le gouvernement provincial offre de la formation linguistique à son personnel.	Le personnel de la province a une capacité linguistique française maintenue et accrue pour servir les francophones de la Colombie-Britannique.	Nombre d'employés inscrits à la formation linguistique.	45 participants par année	20 participants ont suivi la formation	<b>2018-2019</b>	<b>9 450 \$</b>	<b>9 450 \$</b>
		Nombre de sessions offertes.	450 sessions de 15 minutes chaque année	204 sessions de 15 minutes ont été données au total	<b>2019-2020</b>	<b>6 870 \$</b>	<b>6 990 \$</b>
					<b>2020-2021</b>	<b>19 380 \$</b>	<b>19 380 \$</b>
					<b>2021-2022</b>	<b>7 752 \$</b>	<b>7 752 \$</b>
					<b>2022-2023</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
					<b>TOTAL</b>	<b>43 452 \$</b>	<b>43 572 \$</b>
<p>CONTEXTE :  Parce que les sessions n'ont pu commencer qu'en octobre en raison des délais causés par la pandémie en cours, un nombre réduit de participants a été accueilli cette année. Il est à noter que la cible de 45 participants et 450 sessions a été établie lors des négociations de l'Entente 2018-2023 en 2017. Ces chiffres ne sont pas atteignables en raison de l'augmentation des coûts des fournisseurs et du manque de flexibilité dans la manière dont l'objectif 1 peut être administré selon les termes de l'Entente. De plus, le SRIGAF souhaite assurer que les participants disposent d'un niveau de français minimum avant de pouvoir s'inscrire au cours afin de maximiser le retour sur investissement.</p>							
	Degré de satisfaction des participants à l'égard de la formation.		100% des répondants au sondage se sont dit très satisfaits ou satisfaits de la formation.				

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

	<p>CONTEXTE :          Au total, 11 participants ont répondu au sondage. Le taux de réponse a été bas car le déplacement et le départ des employés de la fonction publique pendant la pandémie se sont avérés être un défi pour rejoindre les participants.</p> <p>En général, les participants sont très satisfaits de la formation – en particulier les commentaires qu’ils reçoivent sur leur conversation à la conclusion de chaque session. Tous les répondants au sondage ont indiqué que les formations avaient augmenté leur niveau d’aisance en français et qu’ils ont acquis un nouveau vocabulaire utile à l’exercice de leurs fonctions.</p>			
	Évaluation des acquis des participants par les formateurs tous les deux ans.	90% des répondants se sont dit très satisfaits ou satisfaits de la formation.	L’évaluation sera faite en 2023 (voir contexte)	
<p>CONTEXTE :          Le contrat avec le pourvoyeur spécifie qu’une évaluation des acquis de la compréhension et du parler basé sur la grille des niveaux européens serait fait en mars 2021 et 2023.</p>				

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

<p>Le SRIGAF appuie le Ministry of Justice and Attorney General (ministère de la Justice et du Solliciteur général) à faciliter la formation linguistique de son personnel.</p>	<p>Les 4 régions de la province sont en mesure de servir la communauté francophone dans leur langue.</p>	<p>Nombre de membres du personnel de la Couronne qui ont la capacité de servir la communauté francophone</p>	<p>9 procureurs et 3 membres du personnel de soutien par année</p>	<p>La province compte 12 procureurs et 3 membres du personnel de soutien bilingue.</p> <p>En plus, 10 à 12 procureurs et 5 assistants juridiques et parajuristes ont été identifiés comme ayant les qualifications et l'intérêt pour approfondir leur formation en terminologie juridique française.</p>	<b>2018-2019</b>	<b>22 000 \$</b>	<b>22 000 \$</b>
					<b>2019-2020</b>	<b>25 000 \$</b>	<b>43 000 \$</b>
					<b>2020-2021</b>	<b>25 000 \$</b>	<b>43 000 \$</b>
					<b>2021-2022</b>	<b>25 000 \$</b>	<b>45 934 \$</b>
					<b>2022-2023</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
					<b>TOTAL</b>	<b>97 000 \$</b>	<b>153 934 \$</b>
<p><b>CONTEXTE :</b>            Grace à l'Entente Canada -Colombie-Britannique, douze procureurs et cinq assistants juridiques et parajuristes ont participé à des formations en terminologie juridique française.</p> <p>Il est à noter que le défi de travailler en français ne réside pas exclusivement à l'apprentissage terminologique légal. Les causes juridiques peuvent être entendues sur de nombreux sujets : accidents de construction, vols, infractions aux règles de la route, et ainsi de suite. Les allocutions peuvent comprendre nombreux accents, ou employer un jargon technologique. Le personnel juridique doit être capable de comprendre les propos et répondre de manière appropriée.</p> <p>De façon à augmenter les occasions pour les employés de pratiquer le français juridique-technique, le ministère de la Justice offre une variété de formation et des cours en français.</p>							

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

		Nombre de membres du personnel de la Couronne ayant suivi une formation en terminologie juridique en français.	12 membres du personnel de la Couronne par année	En tout, 26 membres du personnel ont pris part à la formation. Les fonds ont également été utilisés pour l'acquisition de documents de référence en français.	
		Nombre de procès criminels bilingues	Aucune cible précisée	45 procès ont eu lieu en français, contre 40 l'année précédente.	
<p>CONTEXTE :</p> <p>La demande de procès en français continue de grimper dans la province, notamment à la Cour suprême. En 2019-2020 il y a eu 19 procès, en 2020-2021, 40 et en 2021-2022, 45, dont 35 en vertu du code criminel et 5 en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur et de la Loi sur la faune. Les procès et services d'interprétation requis lors de procès des contraventions sont menés par les services de police. Le ministère du Procureur général fournit une assistance à la police pour les dispositions linguistiques applicables du Code criminel et la terminologie juridique française pertinente car les services de police n'ont pas d'expérience en gestion de procès en français.</p>					

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

Objectif stratégique 2 : Appui au développement, à la planification et à la prestation de services destinés au public							
Mesure(s)	Résultat(s) prévu(s)	Indicateur(s) de rendement	Cible(s)	Résultats	Financement		
					Pour l'exercice	Fédéral	Provincial
<b>Santé et service sociaux</b>							
Aider les ministères provinciaux, les municipalités et les organismes paragouvernementaux à maintenir et améliorer les services de santé de la communauté francophone.	La communauté francophone a accès à plus de services de santé en français.	Nombre d'individus et de familles recevant une aide directe en français de l'administration provinciale des services de santé.	300 demandes répondues en français annuellement	446 individus ou familles ont obtenu de l'aide des services francophones par téléphone, par le biais des médias sociaux, par courriel ou à la suite de rencontres en personne. Cela représente 112 individus ou familles de plus que l'an dernier.	<b>2018-2019</b>	<b>101 000 \$</b>	<b>114 500 \$</b>
					<b>2019-2020</b>	<b>110 997 \$</b>	<b>134 000 \$</b>
					<b>2020-2021</b>	<b>96 700 \$</b>	<b>104 349 \$</b>
					<b>2021-2022</b>	<b>116 700 \$</b>	<b>126 700 \$</b>
					<b>2022-2023</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
					<b>TOTAL</b>	<b>425 397 \$</b>	<b>479 549 \$</b>

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

	<p>CONTEXTE : La hausse du nombre de personnes inclut les professionnels de santé maintenant outillés pour desservir les patients en français.</p> <p>Café de Paris offre une formation linguistique aux professionnels de santé qui sont en contact régulier avec des patients francophones. Les professionnels ont un niveau linguistique suffisant pour engager une conversation générale, mais ne maîtrisent pas le vocabulaire médical nécessaire.</p> <p>Café de Paris était auparavant administré par l'organisme RésoSanté, et un transfert de l'administration du programme à Provincial Language Services (PLS) a augmenté la capacité de rejoindre les employés dans les établissements sanitaires provinciaux.</p> <p>Deux programmes de 60 participants ont été offerts, et une liste d'attente de 300 professionnels de santé a été établie.</p>				
		<p>Nombre de demandes pour des services d'interprétation en français</p>	<p>Aucune cible précisée</p>		<p>976 demandes pour des services d'interprétation en français ont été reçues.</p>
		<p>Nombre d'heures de services d'interprétation</p>			<p>321 heures de services d'interprétation en français ont été demandées.</p>
	<p>CONTEXTE :</p> <p>Les services d'interprétation ne sont plus exclusivement gérés par PLS depuis août 2021. Depuis, Vancouver Coastal Health a pris en charge la gestion des demandes de services de consultations virtuelles avec interprète.</p> <p>Il est à noter que les services d'interprétation n'ont jamais été payés à travers l'entente Canada-Colombie-Britannique malgré qu'ils soient un indicateur de rendement sous ce plan stratégique.</p>				

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

	Nombre et pourcentage de demandes qui n'ont pu être satisfaites.	Sur une année, moins de 5 % des demandes ne peuvent être satisfaites.	4 % du nombre total des demandes n'ont pu être satisfaites. Les demandes non satisfaites sont principalement liées aux demandes de dernière minute, souvent dues à une situation d'urgence, ou l'indisponibilité d'interprètes.	
	Nombre de documents liés au domaine de la santé ayant été traduits par Provincial Language Services (PLS).	80 documents traduits par PLS par année.	Il y a eu 14 traductions, dont 4 étaient des documents volumineux.	
<p>CONTEXTE : La réduction drastique du nombre de traduction de 101 à 14 est expliquée par le fait que plusieurs demandes de traduction ont été gérées directement par les organismes, tel BC Center for Disease Control et HealthLink BC. L'indicateur de rendement étant uniquement centré sur le travail du PLS, le nombre de traduction en français ne reflète plus le nombre de documents disponibles en français auprès du gouvernement de la Colombie-Britannique.</p>				
	Nombre de projets avec des agences de la santé publique.	12 projets avec le Public Health Service Authority (PHSA) par année.	En tout, 15 projets, soit 7 de plus que l'an dernier, ont été réalisés ou sont en cours de réalisation.	

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

	<p>CONTEXTE : Compte tenu du nombre réduit de traductions, le PHSA a réaffecté ses ressources à la mise en œuvre de projets structurels visant à mieux servir les patients et leurs familles, comme la détermination des besoins en ressources des francophones de la Colombie-Britannique en ce qui concerne la crise des opioïdes.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Recherche – les francophones et la crise des opioïdes</li><li>2. Informations sur le cancer en Colombie-Britannique</li><li>3. Service des agressions sexuelles</li><li>4. Guide des maladies infantiles courantes</li><li>5. Information Covid 19</li><li>6. Présentations santé</li><li>7. Enquête de satisfaction sur les services rendus</li><li>8. Café de Paris</li><li>9. Réseau-Femmes/Aider sans se bruler : identification de ressources</li><li>10. Événement de sensibilisation de la COVID – 19 par l’Autorité sanitaire Fraser Health</li><li>11. RIFCB Webinar + files</li><li>12. Fais-moi un dessin – comité consultatif sur l’hésitation au vaccin COVID-19</li><li>13. Recherche pour la production de connaissances – ABCDaire du cerveau en santé</li><li>14. Webinaire sur la santé mentale des immigrants francophones offert au Conseil Scolaire Francophone</li><li>15. Initiative sur la diversité, l'équité et l'inclusion dans les services francophones</li></ol>	
--	--	--

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

		<p>Nombre de personnes ayant emprunté à la Provincial Health Services Authority (PHSA) des livres en français sur des questions de santé et nombre de livres empruntés.</p>	<p>Environ 30 personnes empruntent 200 livres en une année.</p>	<p>Ce service a été supprimé en mars 2021.</p>	
		<p>Nombre d'activités promotionnelles pour faire connaître le service de prêt de livres.</p> <p>Exemples d'activités promotionnelles : participation à des événements axés sur le public – forums, assemblées publiques et Journée mondiale de la francophonie.</p>	<p>6 activités promotionnelles par année</p>		
<p>CONTEXTE :  Cet objectif a été supprimé à la fin de l'année fiscale 2020-2021. Les pratiques de lecture sont clairement en évolution puisque les gens utilisent les plateformes numériques pour des questions relatives à la santé pour agrandir leurs recherches et trouver des réponses immédiates.</p>					

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

Aider les ministères provinciaux, les municipalités et les organismes paragouvernementaux à maintenir et améliorer les services sociaux des francophones en situation d'itinérance.	La Colombie-Britannique maintient ou augmente les services sociaux disponibles pour la communauté afin d'aider les francophones en situation d'itinérance à trouver un logement et à obtenir l'aide nécessaire pour devenir autonome.	Nombre total d'interventions auprès des itinérants francophones et francophiles par secteur.	Le nombre d'interventions par secteur et par année est maintenu ou accru : 2 720  Logement : 748 Services gouvernementaux : 856 Santé : 354 Santé mentale : 438 Dépendances : 324	2,371 interventions, représentant une augmentation de 750 interventions comparé à l'année précédente  Logement : 283 Services gouvernementaux : 267 Santé : 452 Santé mentale et dépendances : 320 Rendez-vous de suivi : 1049	<b>2018-2019</b>	<b>70 000 \$</b>	<b>70 000 \$</b>
					<b>2019-2020</b>	<b>70 000 \$</b>	<b>70 000 \$</b>
					<b>2020-2021</b>	<b>79 000 \$</b>	<b>79 000 \$</b>
					<b>2021-2022</b>	<b>79 000 \$</b>	<b>79 000 \$</b>
					<b>2022-2023</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
					<b>TOTAL</b>	<b>298 000 \$</b>	<b>298 000 \$</b>
<p>CONTEXTE : Ces objectifs ont été établis en 2018 sur la base de l'Entente 2013-2018.</p> <p>La Boussole continue d'organiser des visites en français dans des centres de refuge afin de promouvoir l'intégration sociale. La Boussole travaille à appuyer les femmes francophones vivant des violences domestiques et intégrer la population vivant dans l'itinérance en développant des activités telles des cours d'initiation à l'informatique, ateliers de recherche d'emploi, et des ateliers d'art et d'expression.</p>							

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

Collaborer avec les ministères et les autorités de la santé pour la traduction de documents gouvernementaux vers le français sur la santé et les services sociaux.	Les documents d'information du gouvernement traitant de la santé et des services sociaux et dont la disponibilité en français est jugée prioritaire par un organisme gouvernemental ou un organisme francophone de la C.-B. sont traduits ou en voie de l'être. Exemples : Donnez toutes les chances à votre bébé, la prévention de la violence et des abus chez les aînés et des affiches de sensibilisation pour le secteur de la petite enfance.	Nombre de documents traduits et mis à jour.	Deux documents par année	Cinq documents ont été traduits, 2 de plus que l'année dernière.	<b>2018-2019</b>	<b>15 324 \$</b>	<b>16 615 \$</b>
					<b>2019-2020</b>	<b>24 329 \$</b>	<b>42 329 \$</b>
					<b>2020-2021</b>	<b>15 343 \$</b>	<b>15 000 \$</b>
					<b>2021-2022</b>	<b>4 222 \$</b>	<b>4 428 \$</b>
					<b>2022-2023</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
					<b>TOTAL</b>	<b>54 218 \$</b>	<b>78 372 \$</b>

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

	<p>CONTEXTE :</p> <p>1. « Guide de planification préalable des soins « <a href="#">Ma Voix</a> » est un guide qui permet à l'utilisateur de réfléchir à ce qui est important, à documenter ses convictions et ses souhaits et à élaborer un plan préalable de soins anticipés qui décrit les souhaits au cas où une personne est incapable de le faire le temps venu.</p> <p>2. La page web de « <a href="#">Les équipes intégrées enfance-jeunesse en C.-B.</a> » en matière de soins de santé mentale et de toxicomanie est maintenant disponible en français.</p> <p>3. Pour aider les gens en besoin, la ville de Vancouver a créé une carte désignant les points de distribution alimentaires gratuits ou à bas prix. En avril 2022, la ville a décidé de ne plus produire la carte en français et le lien a été supprimé.</p> <p>4. Le « <a href="#">Passeport santé de l'enfant</a> » offre aux parents un lieu central pour noter la croissance, les maladies, les blessures, les allergies, les hospitalisations et les vaccinations de leur enfant. Il contient également des informations sur la sécurité des enfants et indique où trouver d'autres ressources parentales utiles. Ce livret est imprimé et distribué par la Fédération des parents francophones de la C.-B. (FPFCB).</p> <p>5. Le signet santé de l'enfant permet de promouvoir les documents « Donner toutes les chances à son bébé », un guide parental sur la grossesse et les soins de bébé » et « Les premiers pas de votre enfant », un guide sur le développement de l'enfant, l'alimentation saine, la santé et le bien-être, la parentalité et la sécurité des enfants. Les signets ont été imprimés et distribués aux centres de services C.-B., et sont distribués par la FPFCB.</p>	
--	---	--

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

Services communautaires							
Aider les municipalités à offrir des activités et des programmes de prématernelle en français.	Les parents d'enfants en bas âge ont accès à des programmes afin que leurs enfants découvrent la culture et la langue française au moyen d'activités éducatives comme l'enseignement de contes et de chansons et l'utilisation de jeux électroniques en français.	Nombre de partenaires municipaux offrant des programmes francophones à la petite enfance.	Maintenir le nombre de partenaires municipaux et le nombre de programmes recevant de l'aide :	En 2021-2022, trois partenaires municipaux ont été aidés dans la livraison de quatre programmes en petite enfance.	<b>2018-2019</b>	<b>15 035 \$</b>	<b>16 701 \$</b>
					<b>2019-2020</b>	<b>17 185 \$</b>	<b>18 851 \$</b>
					<b>2020-2021</b>	<b>54 982 \$</b>	<b>57 000 \$</b>
					<b>2021-2022</b>	<b>16 851 \$</b>	<b>20 750 \$</b>
					<b>2022-2023</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
					<b>TOTAL</b>	<b>104 053 \$</b>	<b>113 302 \$</b>
<b>CONTEXTE :</b> La pandémie (aspects sanitaires et ressources humaines) ont fait que 4 programmes ont été délivrés en collaboration avec les municipalités de Coquitlam, Richmond et Saanich. Ces programmes aident les enfants à découvrir et consolider la culture francophone aux moyens d'activités éducatives variées. Les programmes sont aussi une source d'emploi pour les jeunes francophones auprès des municipalités.							

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

Aider les municipalités à augmenter le nombre de documents en français dans les bibliothèques publiques et en ligne.	Plus de bibliothèques publiques offrent des documents (papier ou en ligne) en français.	Nombre de bibliothèques recevant de l'aide en région rurale et urbaine dans la province.	Deux bibliothèques dont au moins une en région rurale, chaque année.	En 2021-2022, le ministère des Affaires municipales, division des Bibliothèques a hautement augmenté la collection de livres électroniques francophones à l'échelle de la province.	<b>2018-2019</b>	<b>21 500 \$</b>	<b>20 540 \$</b>
		Nombre de documents papier et en ligne ayant été acquis.	<b>2019-2020</b>		<b>12 600 \$</b>	<b>12 600 \$</b>	
			<b>2020-2021</b>		<b>34 000 \$</b>	<b>38 000 \$</b>	
			<b>2021-2022</b>		<b>60 993 \$</b>	<b>70 000 \$</b>	
			<b>2022-2023</b>		<b>\$</b>	<b>\$</b>	
			<b>TOTAL</b>		<b>129 093 \$</b>	<b>141 140 \$</b>	
			<p>CONTEXTE :</p> <p>En 2019-2020, un projet d'analyse opérationnelle comprenant une évaluation des besoins d'achat et de diffusion de la collection francophone a été réalisé par le ministère des Affaires municipales, division des Bibliothèques.</p> <p>En 2020-2021, les renseignements obtenus ont servi à acquérir du matériel en français plus ciblés pour répondre aux besoins et aux habitudes de lecture de la communauté.</p> <p>En 2021-2022, la division des Bibliothèques a continué l'amélioration à l'accès de la collection de livres électroniques francophones à l'échelle de la province. Un abonnement à la collection de livres électroniques et de livres audio Cantook Station de Demarque permet de desservir 71 bibliothèques publiques. Les Britanno-Colombiens ont désormais accès à plus de 275 000 titres en français accessibles par le biais d'une plateforme francophone.</p>				

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

<b>Justice</b>							
Aider les ministères provinciaux et les organismes paragouvernementaux à élargir l'accès à l'information liée à la justice en français.	L'accès à des ressources juridiques en français (en papier ou en ligne) est maintenu ou élargi.	Nombre de documents traduits et mis à jour expliquant le système de justice, tels que <i>Mères quittant un partenaire violent</i> ou <i>Si vous ne pouvez pas obtenir d'aide juridique pour votre procès criminel</i> .	Cinq documents traduits ou mis à jour chaque année.	En tout, 6 documents ont été traduits ou mis à jour, dont un, « la Loi sur le système de justice pénale pour les jeunes », est significatif.  En plus, un projet justice d'envergure a été financé visant à améliorer les services juridiques pour la communauté francophone (voir la section « Contexte »).	<b>2018-2019</b>	<b>11 778 \$</b>	<b>31 719 \$</b>
					<b>2019-2020</b>	<b>20 000 \$</b>	<b>48 740 \$</b>
					<b>2020-2021</b>	<b>10 539 \$</b>	<b>38 962 \$</b>
					<b>2021-2022</b>	<b>31 097 \$</b>	<b>46 097 \$</b>
					<b>2022-2023</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
					<b>TOTAL</b>	<b>73 414 \$</b>	<b>165 518 \$</b>

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

	<p>CONTEXTE : La révision, traduction et affichage des documents suivants a été complété.</p> <p>Société de la couronne Legal Aid Society :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) Se défendre soi-même : Agression</li><li>2) Se défendre soi-même : Méfaits</li><li>3) Se défendre soi-même : Possession d'une drogue illicite</li><li>4) Comment devenir le tuteur d'un enfant</li><li>5) Dû à la pandémie, le Parlement a traduit uniquement une fiche d'information « le Mois de l'histoire des Noirs » et a offert 21 programmes éducatifs en français, soit 8 classes virtuelles et 13 visites.</li><li>6) Traduction du guide de la <a href="#">Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents</a>.</li></ol> <p>Un nouveau projet d'envergure a été réalisé avec le groupe de poursuites bilingues C.-B. visant à améliorer les services juridiques pour la communauté francophone. Le projet a maintes facettes :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Augmenter la participation des procureurs à la formation des agents de police, afin de s'assurer que les droits linguistiques des défendeurs francophones soient compris et respectés.</li><li>2. Diffuser plus largement au sein du Service des poursuites de la Colombie-Britannique des documents juridiques et du matériel de jurisprudence en français.</li><li>3. Participer à des activités de recrutement de procureur bilingue.</li><li>4. Permettre à un plus grand nombre de procureurs d'accéder à des cours de français.</li></ol>	
--	---	--

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

<b>Développement économique</b>							
<p>Les ministères provinciaux, les municipalités et les organismes paragouvernementaux responsables du développement économique sont en mesure de créer ou de traduire de la documentation en français.</p>	<p>Les ressources et initiatives visant le développement économique francophone en Colombie-Britannique sont créées, maintenues et augmentées.</p> <p>Exemples : cartes des services francophones offerts en Colombie-Britannique, publiée sur le Web, cartographie des sites patrimoniaux francophones de la Colombie-Britannique, traduction de documentation pour les entrepreneurs francophones, projets d'infrastructure touristique bilingue, traduction de brochures et de signalisation pour des sites historiques.</p>	<p>Nombre de projets de développement économique maintenus ou augmentés</p>	<p>Cinq projets par année</p>	<p>Six projets de développement économique ont reçu de l'aide.</p>	<b>2018-2019</b>	<b>61 700 \$</b>	<b>72 950 \$</b>
					<b>2019-2020</b>	<b>58 290 \$</b>	<b>72 290 \$</b>
					<b>2020-2021</b>	<b>50 000 \$</b>	<b>67 000 \$</b>
					<b>2021-2022</b>	<b>31 954 \$</b>	<b>31 954 \$</b>
					<b>2022-2023</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
					<b>TOTAL</b>	<b>201 944 \$</b>	<b>244 194 \$</b>

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

	<p>CONTEXTE :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Accompagnement en marketing digital pour les entrepreneurs francophones Un projet de trois mois a offert un service d'accompagnement pour aider les entrepreneurs francophones à développer ou intensifier leur présence en ligne.</li><li>2. Traduction des documents du « Programme des candidats provinciaux » Utilisée lors de l'événement virtuel Destination Canada 2021 en France, la traduction du PowerPoint « Vivre, travailler et immigrer en Colombie-Britannique » a été bien accueillie. Cet outil contient des informations sur les secteurs en demande, sur le Programme des candidats des provinces lui-même et sur les services d'établissement. Au total, 1 225 personnes ont visité le kiosque de la C.-B., 873 ont engagé une conversation et 571 ont consulté des documents.</li><li>3. Séances d'information sur les programmes du marché du travail Trois séances d'information pour les organismes francophones ont été organisées afin de permettre au ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation professionnelle d'expliquer les programmes d'éducation et de formation qui leur sont offerts. Suite aux séances d'information, douze demandes ont été soumises par des organismes francophones, sept ont été approuvées et quatre sont en attente d'une réponse.</li><li>4. Carte sur le Web des services en français en C.-B. Une carte provinciale qui permet de retrouver des services offerts en français à travers la province. Les données de chaque secteur sont fournies par les organisations provinciales.</li><li>5. Jeux de la francophonie canadienne 2020 (JeuxFC) Le gouvernement provincial continue de soutenir les JeuxFC. En raison de la pandémie de COVID-19, les JeuxFC ont été reportés à l'été 2021. En décembre 2021, l'office national des JeuxFC a pris la décision d'annuler les jeux. La C.-B. continue de travailler avec le comité organisateur local envers la planification et la réalisation d'une différente activité tout en gardant l'esprit des JeuxFC.</li><li>6. Amour et argent Le projet vise à outiller des employés de groupes communautaires des conséquences économiques qu'un choix conjugal peut entraîner sur les femmes et leurs enfants. Un groupe de 16 femmes a assisté à deux ateliers en ligne de 45 minutes au printemps 2021. Une autre formation est prévue pour les organismes du secteur de l'immigration francophone en mai 2022.</li></ol>	
--	---	--

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

<b>Arts et culture</b>							
Aider les ministères provinciaux, les municipalités et les organismes paragouvernementaux à prendre part à des initiatives comme la projection de films en français ou le soutien à des événements culturels et éducatifs francophones qui contribuent à une plus grande visibilité pour le patrimoine culturel, artistique et linguistique francophone.	La visibilité du patrimoine culturel, artistique et linguistique francophone est maintenue ou augmentée.	Nombre d'activités culturelles, artistiques et linguistiques francophones dans la province.	Cinq activités par année	En tout, 7 événements culturels, artistiques ou linguistiques ont reçu une aide cette année.	<b>2018-2019</b>	<b>87 642 \$</b>	<b>119 000 \$</b>
					<b>2019-2020</b>	<b>56 200 \$</b>	<b>82 200 \$</b>
					<b>2020-2021</b>	<b>51 008 \$</b>	<b>68 000 \$</b>
					<b>2021-2022</b>	<b>37 679 \$</b>	<b>52 385 \$</b>
					<b>2022-2023</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
					<b>TOTAL</b>	<b>232 529 \$</b>	<b>321 585 \$</b>

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

	<p>CONTEXTE :</p> <p>Les fonds de BC Gaming, BC Arts Council, et de municipalités ont été bonifiés par les fonds de l'entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français permettant ainsi aux organismes communautaires de poursuivre leurs programmations. Le saut entre une programmation de terrain à virtuel et à hybride a entraîné des défis que les organismes communautaires ont habilement surmontés.</p> <p>Il est à noter que BC Arts Council accepte les demandes de financement rédigées en français.</p> <p>Événements :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Arts du cirque Le projet a permis à des jeunes de 5 à 18 ans d'apprendre les différentes disciplines reliées aux arts du cirque. Au total, 24 jeunes ont participé en présentiel (capacité maximale) et 2 500 jeunes en virtuel.</li><li>2. Théâtre de la seizième Quatre représentations de ZÉRO, par Mani Soleymanlou, ont été visionnées par 300 personnes.</li><li>3. Festival du film à Victoria 147 personnes ont profité de l'occasion de visionner au moins un film en français parmi un choix de trois films français internationaux et deux canadiens.</li><li>4. Journée de la francophonie en C.-B. Cet événement virtuel célébré en 2022 a mis l'honneur sur les arts et la culture. 205 personnes ont visionné en direct, alors que 52 ont regardé plus tard pour une durée moyenne de visualisation de plus de dix minutes, ce qui est élevé est dans le monde de la plateforme de médias sociaux.</li></ol>	
--	--	--

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

	<p>5. Festival d'érable à Nanaimo Célébration en présentiel et virtuelle des festivités échelonnées sur une durée de trois jours intitulées "Festival du Sucre d'Érable".</p> <p>6. Parlement jeunesse Pendant trois jours, 41 jeunes de 14 à 25 ans se sont immergés dans la vie politique lors d'une simulation parlementaire.</p> <p>7. Printemps de la francophonie à l'Université Simon Fraser Des ateliers, tables rondes, films, et performances favorisent des échanges entre jeunes adultes francophones et francophiles dans les domaines de la littérature, histoire, science politique, musique, santé et éducation en français.</p>	
--	--	--

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

Objectif stratégique 3 : Communications et consultations avec la communauté francophone							
Mesure(s)	Résultat(s) prévu(s)	Indicateur(s) de rendement	Cible(s)	Résultats	Financement		
					Pour l'exercice	Fédéral	Provincial
Aider les ministères responsables des communications avec les médias pour la prise en charge de la traduction et de la diffusion de documents en français jugés prioritaires par un organisme gouvernemental ou un organisme francophone de la C.-B.	Les documents et communiqués désignés comme devant être traduits en français, comme les communiqués annonçant un service ou un programme susceptible d'intéresser directement les francophones, sont disponibles en ligne sur le site Web du gouvernement de la province.	Nombre de communiqués de presse traduits en français.	Tous les documents et communiqués de presse désignés au cours d'une année sont traduits.	749 documents ont été traduits, dont 100 projets ont été gérés par le SRIGAF et payés partiellement à travers l'Entente Canada-Colombie-Britannique.	<b>2018-2019</b>	<b>27 548 \$</b>	<b>46 025 \$</b>
					<b>2019-2020</b>	<b>36 554 \$</b>	<b>36 000 \$</b>
					<b>2020-2021</b>	<b>16 234 \$</b>	<b>39 259 \$</b>
					<b>2021-2022</b>	<b>15 793 \$</b>	<b>70 000 \$</b>
					<b>2022-2023</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
					<b>TOTAL</b>	<b>96 129 \$</b>	<b>191 284 \$</b>
CONTEXTE : 649 documents sur la pandémie et autres sujets d'importance à la communauté francophone ont été traduits aux frais exclusifs du gouvernement de la Colombie-Britannique.							

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

<p>Le SRIGAF consulte les organismes représentant la communauté francophone pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• évaluer les services francophones;</li> <li>• vérifier si les secteurs prioritaires retenus sont toujours pertinents;</li> <li>• lancer de nouvelles idées de projets.</li> </ul>	<p>La Colombie-Britannique offre des services en français aux Franco-Colombiens dans les secteurs prioritaires désignés et continue d'améliorer les services dans les secteurs nécessaires.</p>	<p>Taux de participation au sondage annuel du SRIGAF.</p> <p>Taux de satisfaction du service offert par le SRIGAF.</p>	<p>Au moins 15 organismes répondent au sondage chaque année.</p> <p>90 % de ces organismes sont satisfaits ou très satisfaits chaque année.</p>	<p>En tout, 32 organismes ont répondu au sondage.</p> <p>(Voir la section « Contexte » pour plus de détails.)</p>	<b>2018-2019</b>	<b>19 450 \$</b>	<b>30 500 \$</b>
					<b>2019-2020</b>	<b>3 478 \$</b>	<b>3 000 \$</b>
					<b>2020-2021</b>	<b>1 049 \$</b>	<b>1 050 \$</b>
					<b>2021-2022</b>	<b>15 057 \$</b>	<b>15 000 \$</b>
					<b>2022-2023</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
					<b>TOTAL</b>	<b>39 034 \$</b>	<b>49 550 \$</b>

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

	<p>CONTEXTE :</p> <p><u>Sondage annuel du SRIGAF</u></p> <p>Vingt-neuf personnes ont répondu à la question sur la satisfaction. Le pourcentage d'organismes qui se disent satisfaits ou très satisfaits est 62%, soit 18 personnes. Dix personnes ont répondu « neutre » et une seule personne s'est dit insatisfaite. Il est important de noter que seulement 12 des 32 réponses ont indiqué qu'ils avaient reçu des fonds dans le cadre de l'Entente Canada - Colombie-Britannique.</p> <p>Des 12 personnes qui ont répondu qu'ils étaient financés par l'accord, dix ont répondu à la question de satisfaction. Sur ces dix, 5 sont très satisfaits, 4 sont satisfaits, et 1 est neutre. Trois répondants ont indiqué qu'ils n'étaient pas certains s'ils étaient financés par l'accord, et de ces trois, 1 est satisfait, 1 est neutre, et 1 n'a pas répondu à la question.</p> <p>Ceci suggère qu'il y a certaines réponses qui ne portent pas sur la satisfaction par rapport à l'entente. La réduction apparente en satisfaction pourrait être (en partie) due à cette divergence. Comme les réponses sont anonymes, le SRIGAF n'est pas en mesure de faire un suivi pour approfondir les données ou d'agir en conséquence.</p> <p>Grâce au sondage, le SRIGAF a confirmé que les priorités communautaires identifiées en 2018 sont toujours d'actualité, avec 81% des participants qui se rallient derrière elles. Finalement, le SRIGAF a recueilli de l'information sur la connaissance d'un programme de financement du gouvernement de la Colombie-Britannique présentant des avantages potentiels pour la communauté (Community Workforce Response Grant). 58% des répondants n'étaient pas au courant de ce programme.</p>	
--	--	--

**RAPPORT FINAL SUR LES RÉSULTATS ET LES DÉPENSES RÉELLES**  
**Entente Canada-Colombie-Britannique relative aux services en français de 2018-2019 à 2022-2023**  
**Exercice financier 2021-2022**

**Résumé des contributions provinciales et fédérales par secteur d'activité**

Secteur d'activité	2018-2019		2019-2020		2020-2021		2021-2022		2022-2023		Total	
	Féd.	Prov.	Féd.	Prov.	Féd.	Prov.	Féd.	Prov.	Féd.	Prov.	Féd.	Prov.
<b>Appui interne aux structures administratives</b>	269 023 \$	161 450 \$	290 367 \$	179 990 \$	291 145 \$	192 380 \$	290 654 \$	183 686 \$				
<b>Santé et services sociaux</b>	186 324 \$	201 115 \$	205 326 \$	246 329 \$	191 043 \$	198 349 \$	199 922 \$	210 128 \$				
<b>Services communautaires</b>	36 535 \$	37 241 \$	29 785 \$	31 451 \$	88 982 \$	95 000 \$	77 844 \$	90 750 \$				
<b>Justice</b>	11 778 \$	31 719 \$	20 000 \$	48 740 \$	10 539 \$	38 962 \$	31 097 \$	46 097 \$				
<b>Développement économique</b>	61 700 \$	72 950 \$	58 290 \$	72 290 \$	50 000 \$	67 000 \$	31 954 \$	31 954 \$				
<b>Arts et culture</b>	87 642 \$	119 000 \$	56 200 \$	82 200 \$	51 008 \$	68 000 \$	37 679 \$	52 385 \$				
<b>Communications et consultations</b>	46 998 \$	76 525 \$	40 032 \$	39 000 \$	17 283 \$	40 309 \$	30 850 \$	85 000 \$				
<b>Total</b>	<b>700 000 \$</b>											

Attesté par : Pierrette Maranda, sous-ministre déléguée



1 septembre, 2022

Nom et titre

Signature

Date

Vincent Portal, directeur des opérations



1 septembre, 2022

Nom et titre

Signature

Date